

軽井沢ニュース

2009
9 | 18
●発行 軽井沢ニュース舎
軽井沢町軽井沢東178番地 819スクエア
●Tel.Fax 0267-42-0819
●info@karuizawa-news.org

※暮らす軽井沢 人口 19,057人(+56) 男 9,245人(+27) 女 9,812人(+29) 世帯数 8,462世帯(前月比+26) 別荘 14,809戸(+210)(21年1月現在)

※次号(第74号)は10月16日(金)発行予定です



九月二日(月・祝)〜十月三日(土)
軽井沢大賀ホールコンサートスケジュール

●九月二日(月・祝) 十四時開演
「マウントあさま合奏団 演奏会」
【ト】ベートーヴェン(交響曲第3番・4番)
★入場無料/問:平澤 hirasawa@mail.hinocaty.ne.jp

●九月二・三・四日(火祝・水祝)
●軽井沢の秋はシヨパンから:
●第5回シヨパン国際フェスティバル
●22日 十四時開演
「三大ピアノリスト名曲コンサート」
横山幸雄/青柳晋/近藤嘉宏
●第一部(シヨパンゆかりの作曲家)
●第二部(名曲シヨパン)
☆S席六千円・A席五千円・立見席三千円
●23日 十四時開演
「美しい二人のシヨパン イリーナ・メジューエワ/山本貴志」
【音楽案内人】加羽沢美濃
☆S席五千五百円・A席四千五百円・立見席三千円



●九月二四日(木) 十四時三十分開演
「ジリアン ソプラノ・リサイタル」
〜ミュージカルとオペラ・アリアのハイライト〜(入場無料・全席自由)
【演】ジリアン・カックス(ソプラノ)

●九月二六日(土) 十七時開演
「因幡晃コンサート2009」
【ト】わかってください/忍冬/めぐみほか
☆全席指定五千円・当日券五千五百円

●九月二七日(日) 十四時開演
「神田将リサイタル」
【演】神田将(電子オルガン)
【ト】ハチャトウリアン(仮面舞踏会より)ワルツ/ピアノソラ(ブエノスアイレスの秋)/ムソルグスキー(禿山の一夜)ほか
☆全席自由三千円

●十月十日〜十八日(土〜日)
「第9回国際オーボエコンクール・軽井沢」
入場無料・自由席
●10月11日 10時 第1次予選
●13日 11時 第2次予選
●18日 18時 本選および表彰式
関西フィルハーモニー管弦楽団との共演【ト】モーツァルト/マルティヌ(オーボエ協奏曲)
☆入場無料自由席(入場券必要です)

●十月十七日(土) 十八時開演
「第9回国際オーボエコンクール・軽井沢」審査委員によるコンサート
【ト】オーボエの新しい響きIV
【演】ハンスイェルク・シエレンベラー/モーリス・ブルグ/古部賢

●十月二六日(土) 十七時開演
「因幡晃コンサート2009」
【ト】わかってください/忍冬/めぐみほか
☆全席指定五千円・当日券五千五百円

●九月二七日(日) 十四時開演
「神田将リサイタル」
【演】神田将(電子オルガン)
【ト】ハチャトウリアン(仮面舞踏会より)ワルツ/ピアノソラ(ブエノスアイレスの秋)/ムソルグスキー(禿山の一夜)ほか
☆全席自由三千円

●十月二五日(日) 十四時三十分開演
「女声合唱と混声合唱による Autumn Joint concert」
【演】群馬室内合唱団/コール・セレネ
【ト】林光編曲(浜辺の歌、曼珠沙華)ほか
☆全席自由千円・高校生以下無料
問027-353-0646(竹蔵)

●十月二三日(金・土) 十八時三十分開演
「軽井沢四季の音楽だより 秋のコンサート」
【演】河原千尋(ピアノ)/石場敦史(おはなし)
【ト】ベートーヴェン(エリーゼのために)、月光より、テンペストより)
★千円・小中学生無料
問合せ <http://www.ishiba.biz>

●十月二日(月・祝) 十四時開演
「マウントあさま合奏団 演奏会」
【ト】ベートーヴェン(交響曲第3番・4番)
★入場無料/問:平澤 hirasawa@mail.hinocaty.ne.jp

軽井沢暮らし十年... 第23回 9月
はっばう
八風の森に住んで

政権が交代し、果たして子供の生活に少しでも良い変化は起こるのだろうか...



イラスト 斎藤 融

数年前児童館にいかつい男性がやってきた。およそ子供とは縁のないその人が、これから館の先生になるのだという。人懐っこい口調はまるでTVタレントのようだ。これまでの育児の現場では絶対に出会うことのなかった異質なキャラクターが評判になり、子供が次々遊びにくるようになった。怖い風貌なのにもかかわらず、どの子も遊ぶ前に必ず先生にまわりつき、ひと甘えする。人見知り激しい子供もここなら大丈夫。噂を聞いて遠くからやってきた利用者がリピーターとなる。生まれたばかりの赤ちゃんを無理矢理先生の腕に預ければ、泣き止んで寝てしまう。中学生が誰にもいえない恋の相談にやってきたかと思えば、高校生がマイお茶セットをもって夢の実現に向けて長々と話し込んでいく。子供を送りにきた父親が、先生との話しの時間を忘れ、抵抗感なく児童館に出入りするようになり、今や父親同士のコミュニティが出来上がった。母親は先生にストレスのすべてを容赦なくぶつける。母親である前に一人の人間として見ている先生の目線に自分自身を取り戻す。気付けば毎日のようにたくさんの母親が集まるようになり、井戸端会議を超えた議論の場が生まれた。そこで得た自信をベースに、児童館や学校でのPTA活動が、本気で子供のことを考えた内容になっていった。こうして子供をとりまく環境は大きく変わった。政治も大切だが、この時代、最後に子供を守れるものはたったひとつ「人の心」に他ならないことを知った。

軽井沢町在住 ギタリスト 斎藤 明子

◆軽井沢大賀ホールよりお願い◆
◆新型コロナウイルス予防のために◆
●会場内に入られたら、洗面所でのうがい・手洗いに協力をお願いします。
●指消毒剤のご利用をお願いします。
●発熱などの症状がある方は、今一度入場のご検討をお願いします。
●風邪の症状のある方は、マスクの着用をお願いします。
●くしゃみや咳の症状のある方は、ハンケチ、ティッシュ、タオルなどで、口と鼻を押さえ、なるべく周りにかからないように配慮ください。
●ご帰宅後も速やかにうがい・手洗いを実行して、感染予防の徹底をお願いします。

古美術 骨董 **和** なごみ
茶道具一般/仏像・石仏など

織部四角鉢

古美術 骨董 **和** なごみ
TEL.0267-41-3998
10時~17時営業 (不定休)

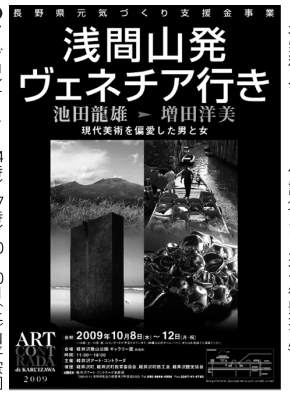
離山通り 東部小学校そば
TEL.0267-41-3998
10時~17時営業 (不定休)

SHOP エフスタイル 軽井沢
TEL:0267-46-8484 http://www.fstyle-karuizawa.com

北欧家具、照明のネットセール
TEL:0267-46-0017
http://www.14.plala.or.jp/CottageDesign

芸術・文化
スポーツ・食欲の秋
軽井沢 町の話題
いろいろ

十月八日(木)〜十二日(月)祝
軽井沢アートコントララダ2009
「浅間山発 ヴェネチア行き」



一九六四年以来、浅間山を望む普賢山落にアトリエを構え、八十歳代を迎えた現在も、旺盛な創作活動を続ける、戦後現代美術のフロントランナー・池田龍雄と、追分にアトリエを構え、二〇〇八年からは広大な庭で、色ガラスの歪んだ球体によるインスタレーション(オブジェなどを設置した空間そのものを作品とする芸術)を発表している、二一世紀ヴェネチアで花開いた・増田洋美の代表作が、軽井沢離山公園「蔵・新座敷」を舞台に重厚なアンサンブルを奏でる。

十月十七日&十八日(土・日)
「軽井沢さわやかサイクリング」
軽井沢の秋風を
自転車を感じよう!

地球環境にやさしいサイクリングで、軽井沢の魅力を再発見...。初開催の今年は、軽井沢プリンススキー場をスタート/ゴール地点とし、三笠ホテル→雲場池→中軽井沢→風越公園などを回る3コースを設定。大会内容・軽井沢さわやかサイクリング(3コース) / 軽井沢フォトサイクルオリエンテERING。コース別・メインコース32キロ/ロングコース48キロ/ショートコース25キロ

参加定員...五百名/フォトサイクルオリエンテERINGは百名
参加料...高校生以上五千円・中学生以下三千円(保険料、参加賞など) / フォトサイクルオリエンテERINGは高校生以上四千円・中学生以下二千円(同前)
参加資格...十歳以上の健康な男女
未成年者は保護者の承諾、中学生以下は成人引率が必要
軽井沢さわやかサイクリング2009実行委員会事務局
TEL:03-5623-3731

十一月七日&八日(土・日)
「軽井沢ツーデーウォーク2009」
軽井沢の魅力再発見!その歴史と自然を満喫する二日間

誰でも気軽に楽しめるウォーキングの普及を図り、町内外からの参加者たちの世代間交流と地域間交流を深めて、活き活きとした地域づくりとコミュニティづくりを推進。コース別・ウォーキングコースは、ロングコースとショートコースの二つ。ノルディックウォーク、犬連れウォークも自由に参加可能。プレミアムコースは、①ガイドと歩く「旧軽井沢歴史探訪ウォーキング」定員四十名(十一月七日) ②ドッグウォーキング。定員はワンちゃん二十頭とそのファミリー(十一月八日)。

大会進行...六日前夜祭/七日開会式セレモニー。一般ウォークは自分のペースで、プレミアムウォークは団体歩行。
募集人数...千五百名
参加料...一般二千円・中高生千円/当日申込一般二千五百円・中高生千二百円
応募方法...参加費をチラシ付属の既存の郵便振替用紙で振り込む。
申込先...〒389-0113
北佐久郡軽井沢町発地1-157-6
「軽井沢ツーデーウォーク事務局」
問合せ0267-446680

★八月二十四日(月) 十一時
両陛下がご静養のため、軽井沢駅に到着。二七日(木)午後までご滞在。天皇/皇后両陛下は午前十一時過ぎ、軽井沢駅に到着。村井長野県知事、佐藤町長、萩原町議会議長らがお出迎え。駅前と近くの沿道には多くの町民が詰めかけ、日の丸の小旗を振って、お二人を歓迎した。



★「当地キャラクター」の愛称決定
その名は「Ruiza(ルイザ)ちゃん」。66件の応募の中から町内在住の星崎さんの「軽井沢の分身」をイメージした「かるいざわ」の真ん中3文字・案に決まる。

★八月二日(金) 軽井沢集會堂
「二〇〇九年 軽井沢会 講演会」
「両陛下にお仕えして」
講師・前侍従長 渡辺 允さん
十七時過ぎ、夕闇がせまり涼風が吹き抜ける、両陛下下思いの軽井沢会テニスコートの隣り、集會堂に集まった百名を超える聴衆の前で、渡辺前侍従長は、「テレビニュースをご覧になっては、いろいろ心配されていた」両陛下のご日常を紹介。

借宿・追分だより
KBS 借宿とオートキャンプ通信
「酒飲み仲間の夢語り」が実現
信濃追分駅舎・あたらしい編集室 那須由莉
「あれは酒のうへの話だから」と、どんな大言壮語も許される国で「休耕田に水を引いて、ビオトープを作ろう」という酒場の夢語りを現実化させてしまった十二人の仲間たち。草刈をしては一献、看板を立てては乾杯、蜜の出現に祝杯と杯を重ね友情を深め、一年と三ヶ月が経過しました。先日、借宿にお住まいの理事長さんのご縁で、埼玉県浦和の幼稚園の年長さん三名が自然体験にやってきました。それをきっかけに、地域の皆様に私たちの活動を初公開。「軽井沢にビオトープがある?」と押し寄せた報道陣の数と反応は一同ビックリしました。「自然」を売りにしながら乱開発が危惧され続ける軽井沢にとって、これは明るいニュース。「駅舎をスタート地点にビオトープを十箇所作り、祖父母の頃の環境を取戻す」と、お酒の席の話はより拡大。さらなる夢の実現に向かっていきます。

☆ビオトープ(野生生物生息空間)の所在地は借宿5265番地。信濃追分駅前の県道を借宿方向に直進、突き当たりを左折し、借宿の遠近宮に続く雑木林の小道をしばらく登ると、左手に浅間山のついた「立て看板」が現れます。

www.mori-sizuku.com
注文家具 設計・製造
住宅・店舗リフォーム
インテリアコーディネート
各種グラフィックデザイン
フェアトレード・雑貨販売
軽井沢 森の零
Sizuku Style Shop
OPEN 10:30-17:00
CLOSE 木・日
軽井沢町発地160-4
レイクニュータウン入口
TEL 0267-45-0420

国道18号沿い 古宿 アスペン
家具修理 専門工房
★ダイニングテーブルの塗り替え/椅子のガタつき修整/椅子・ソファの布の張り替え/業務用家具の修理/その他、愛着と思い出のある家具の修繕...など。(古い家具を修理/再生して販売しています)
★見積り無料、お気軽にご相談ください。
◎原則無休 10時~18時営業
軽井沢町長倉3975-5
TEL.0267-45-3999 根岸

不要品買います
美術品・象牙・着物・帯留め・絵画・茶道具・掛け軸・アクセサリ...
◎高価買取 ◎無料鑑定
待望さくらの軽井沢店
軽井沢町軽井沢484-8
〒389-0102 中部電力前
Tel.090-8313-7869
パソコン設定 販売・修理・回収 レンタル
ホームページ 制作・改修・代行
月々9,900円~
地デジ販売中! 他店チラシよりお得に見積り!
パソコンで困ったら
お見積り・ご相談無料!
PC・携帯 http://usplus.jp で!
IP 電話 050-3766-5500
軽井沢追分 パソコン・ータルサポート アスプラス

軽井沢プリンスホテル
★食の祭典第5弾★ 信州フェア
軽井沢プリンスホテルウエスト メインバンケットホール長野
11月3日(火・祝) 18:30~
☆おとな... ¥12,000
☆こども... ¥4,000
食欲の秋。実り豊かな地元信州の食材をふんだんに使ったbuffetディナー。信州各地の郷土料理やホテルオリジナルのメニューを是非お楽しみください。
協力:長野県 協賛:キリンビール 長野支社



テリースの天才 原口シェフ デイナーの夕べ
ミシュラン1つ星レストラン「レザンファンギャテ」オーナーシェフ 原口 広シェフを迎えての限定特別ディナー。
10月16日(金)・17日(土)
5:30P.M.~9:00P.M.
ザ・プリンス軽井沢
ダイニングルーム ボーセジュール
☆1名さま ¥15,000(ドリンク別)
各日ランチ営業もごさいます。
詳しくはお問合せください。 ※料理写真はイメージ



中国料理 桃李 (軽井沢プリンスホテルウエスト内)
★秋のおすすめ新メニュー
酸辣湯麺 ¥1,700 蒸し鶏と高菜のつゆそば ¥1,700
からだの温まる特製つゆそばをご賞味ください。
ランチ 11:00A.M.~2:30P.M.
軽井沢プリンスホテル TEL:0267-42-1111



一われら新定住民一
09年7月30日オープン
PIZZERIA QUI E LA KARUIZAWA
追分文化村→追分宿への道沿い
都会を離れ・森に暮す夢→実現
《日替わり平日ランチメニューの一例》
●マリナーラ ¥1000 ●マルゲリータ ¥1300
●信州野菜のピザ ¥1300 ●ジラソーレ ¥1400
(いずれもサラダ+ドリンク付き)
11:30~14:30/17:00~20:30 テイクアウトOK
TEL:0267-31-0125



外周りと内装は自分で納め、三十代にして軽井沢町への定住を実現した山崎さんと奥さまは、「地元密着型で近所の皆さまに親しまれ、来ていただける店」を目指すと。駅も小学校も保育園もすぐ近くにある立地で、しかも緑豊かな森の中。ちょっと歩けば旧中山道/追分宿。「さすが!追分文化村」

賢い別荘運用、始めませんか?
使用しない期間だけレンタルで、副収入を得ることができます。
ARICAのパッケージレンタル
http://vr.aricajapan.com/vr.html
お問合せ先 株式会社ARICA(ありか)
TEL:03-5771-4755 (平日10時~18時) FAX:03-5771-4754

建築一般塗装・リフォーム・請負一式
UCHIBORI PAINTER
株式会社 内堀塗装
TEL.0267-22-4323
http://www.uchipen.co.jp/
E-mail:info@uchipen.co.jp

新型インフルエンザが流行しています。 イベントボックス イベントにお出かけの際は、再度の確認を。

Event Schedule table with columns for dates (18, 21, 26, 11, 15, 17, 24) and event details including art exhibitions, performances, and lectures.

Books and services advertisement for '軽井沢ニュース舎' (Karuzawa News House), featuring book reviews and a 'Teddy Bear 1DAY Lesson'.

21世紀の森に暮らす 軽井沢三十区物語 PART3 第2回 前書きの続きに替えて

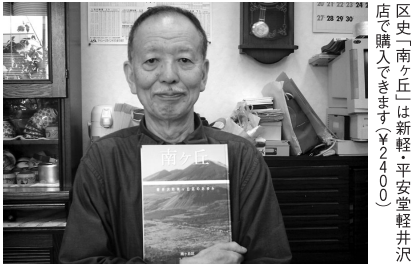
南軽井沢区

構想20年、3年前から編集作業を始めた「南ヶ丘」区史が完成。

副区長17年のあと、区長を16年務めた前区長の岩田弘さんと、現区長の関口考辞さんを中心に、3年がかりで出来上がった、総ページ250・ハードカバー・厚さ約2センチの堂々たる区史「南ヶ丘 軽井沢町南ヶ丘区にあゆみ」は、町内三十区の公民館活動の一大成果といえるもの。

10数年前からの予算措置で、毎年少しずつ出版費用を積み立てる一方、区民有志による区史編集委員会を立ち上げ、その後続く、息の長い取材や編集作業などを経て「南ヶ丘区に生い立ちや変遷などの記録が全くない」状態から、「区の輪郭・歴史がある程度理解でき、南ヶ丘区の素晴らしさ」を全国、全世界に発信できるメディアが完成した。

本文はもちろんのこと、岩田編集委員長の「まえがき」、編集担当・富永潤二さんの「あとがき」を読むと、関係者の皆さまのご苦労がよく分かる。



(編集委員:岩田弘/佐藤一/中村靖/中山泰成/池田哲夫/関口考辞/和岡澄子/浅沼真知/難波竹一郎/富永潤二)

中軽井沢区

NPO法人軽井沢・森の街づくり隊は、「森の街」をつくりたい人たちが

平成15年、軽井沢町より委嘱された「まちづくり交流会」を母体に、ボランティアグループによって設立された「森の街づくり隊」。隊長は佐藤中軽郵便局長、ライトハウスの石坂由利恵副隊長に軽井沢のことなら何でも知っているチャンピオンと、テレビ番組でも認められた渡辺泰史さんが、事務局を担当。



8月8日 町の「国際親善交流会」で、軽井沢・ウィスラーメープルショップのデモンストラクション。森の街づくり隊:0267-45-6252 http://www.morinomachi.net

町内最大の人口(約五千人?)の中軽井沢区の区民による自主活動(公民館活動)はさまざま行われているが、区内の建物の塗装を行ったり、散策コースを整備したり、道路沿いに草花を植えたりと、「つくり隊」の活動は多岐にわたり、森の街パトロールプロジェクト/森のペイント/森のみち/森のギフト/花いっぱい/かえでの街/森の街マップなどのプロジェクト活動に加えて、メープルショップ/ネットショップ事業も始まり、ますます張り切るメンバーたちだ。

楽しい★散歩 軽井沢 しゃれた散歩道 31回目 天瀬夕梨絵

- ①美術館めぐりのレトロバス(北コース)中軽井沢駅→町立図書館・資料館 下車→軽井沢現代美術館→図書館前のバス停→田崎美術館
②(南コース)中軽井沢駅→ルヴァン美術館→軽井沢ガーデンテラス→ルヴァン美術館
③(北コース)軽井沢駅→軽井沢現代美術館

①急勾配の坂道を登って着いた森の中の軽井沢現代美術館で、現代アートを鑑賞する。ロイヤルプリンス通りの田崎美術館へ移動し、田崎廣助画伯の浅間山や阿蘇山の絵を鑑賞する。水曜定休。

わが胸の想いをかすめ蝶々は 野菜畑の秋風に舞う

②レトロバスを下りルヴァン美術館を通り過ぎて、軽井沢ガーデンテラスへと歩く。周囲は

バイパス鳥井原東信号・南に 手作りスコーンが自慢のカフェ 「リトル・ガーデン 軽井沢」がオープン

9月8日スーパーツルヤの近く、バイパスを南に渡ったところにオープンしたばかりのお店には、小さな庭とテラス席も。自慢のスコーンはチーズ/プレーン/ブルーベリー/セサミ/抹茶/クルミ入り/生クリーム入りなど。テイクアウトOK(1個180円〜) ★メニュー:スコーン/ミニピザ/ナンピザ いずれも480円・コーヒー/紅茶500円。



畑ばかりだが、ゴミ処理場を目印に前進し、ガーデンテラスにたどり着く。信州牛のビーフシチューは、煮込んだ肉は柔らかく美味しい。野菜サラダ、スープ、ライス付きで2700円。

ルヴァン美術館で西村伊作氏の作品を鑑賞。カフェテラスで珈琲と南瓜プリンをいただく。水曜定休。

③現代アートについてもっと勉強しなければと思い、「軽井沢アート塾」(軽井沢アート・コントラダ主催)に参加するべく軽井沢現代美術館を再訪した。



谷川憲正館長の案内で館内の絵を見てまわる。奈良美智の「THE DOORS」は、目つきの悪いペコちゃんみたいな女の子がとってもキュート♡ 草間彌生、白髪一雄、ロッカクアヤコらの現代アートの魅力を谷川館長は分かりやすく解説して下さった。金、土、日が開館。9/18~9/23は開館する。

ねこまみれ 吾輩はネコキチである 数量限定 キヤット・フード・サンブルプレゼント 10月12日(月・祝) 能「吾輩は猫である」 9/21(月・祝) 15時 入館料のみ 9/19~23無休 9/24休館

軽井沢警察 0267-42-0110 軽井沢町植物園 0267-48-3337 町立軽井沢病院 0267-45-5111 秋の交通安全運動 期間:九月二日(月)~九月三十日(水) 注意:夜間時と夜間の歩行中・自転車乗用中の交通事故防止...

信州須坂・田中本家博物館から本紙読者に「食事券プレゼント」 秋の企画展「漆黒の魅力」(12/14まで)開催中の田中本家博物館より、前号の「特製味噌漬」プレゼント(当選者10名には月内発送)につき、今回は絶品!「紫米栗おこわ御膳」1550円/食事券を、2名様×5組(合計10名様)にプレゼント。 ★応募宛先:〒389-0104 軽井沢町軽井沢東 178番地 軽井沢ニュース舎プレゼント係 ★締切:H21年10月16日消印有効

「ナチュラル生活講座 PART2」

10月7日(水) 10時&13時30分
〈アロマ&ハーブ〉グリーンルーム軽井沢



内容：自然素材を使った生活提案講座です。
テーマ：～インフルエンザ・風邪予防～
天然素材(アロマ)で作るハンドソープ&エアーフレッシュナー
参加費：2000円(材料費・お茶代込み)
申込み：新軽・グリーンルーム
☎0267・42・4223 H

南軽・〈軽井沢 森の雫〉に

リトアニア産リネン100%の生地
が入荷しました。レイクニュータウン入口



この良質な天然素材のリネンをはじめ、優しい色合いの生地を使用して、カーテン/ロールスクリーン/ベッドカバー/クッションなど、ご希望に応じてオーダーメイドいたします。サンプル・施行例などをご用意しておりますので、お気軽にお出かけください。
★森の雫：軽井沢町地160-4 レイクニュータウン入口 ☎0267・45・0420(木・日曜日定休) U

「着物でお出かけ」参加者募集!

10月16日(金) 10時30分～
軽井沢現代美術館集合です。



「爽やかな秋風の季節、お着物で一緒に出かけませんか?」
・みんなを着ればわくわくしない?。当日は、軽井沢現代美術館で館長さんのご案内と解説付きで、現代アートを鑑賞、鑑賞後はレストランでランチをいただきます。参加費は三千元(入館料千円含む)
■予約・問い合わせ：エル・カミーノ 三友 ☎090・2312・3555 U

9月30日まで「ガレ・ドーム展」開催中

旧軽銀座/旧三笠通り・西洋アンティーク
〈グレイス アンティークス 軽井沢店〉



今年8月5日にオープンした、アンティークウォッチ/ジュエリー・陶磁器・グラスなどの西洋アンティークの店「グレイス」さん。9月10日から、オーナーこだわりのコレクションである1880年代～1920年代のガレ・ドームを公開、100点以上を展示・販売中。必見モノ! ☎0267・42・3085 U

〈軽井沢プリンスホテルゴルフコース〉は
電動カートでフェアウェイ内も走れる
〈ラクラクゴルフコース〉

★地元の方々のための格安プラン
9ホール/火水木・5組限定お一人3990円
(9ホール×2回の場合 お一人5500円)
※割増料金なし「軽井沢ニュース」を見た
とお伝えください
★超お得なコースレッスンプラン
レッスンプロ同伴で3ホール回ります。他に練習グリーン、バンカーレッスンなどもあります。レッスン後のプレーをご希望の方には、特別料金をご用意。
★和美パー3コースを使ったレッスンプラン
もあります。☎0267・42・8811(大雲) U

軽井沢ニュース 2009年9月18日発行 第73号

町の話 話題あれこれ

「真弓(まゆみ)」



苗色のこんな小さな小さな木の実は、
自分を守る為の
ささやかな毒を有している

イラスト 古宿在住 軽井沢森の雫：藤森智香理

軽井沢ニュース舎
Karuzawa News
http://www.karuzawa-news.org
〒389-0104 軽井沢町軽井沢東178番地 819スクエア
TEL FAX 0267-42-0819

■軽井沢ニュース年間購読のお申込みは・・・
二千五百円(送料・手数料) 郵便振替 00530-3-80559 軽井沢ニュース舎
☆次号第74号は、10月16日発行の予定です。

追分・「平岡篤頼文庫」

9月15日で一般公開終了、来夏までお休み
20日～23日は、特別延長で閲覧可能。



今年5月18日にオープンしたフランス文学者の故・平岡篤頼さんの蔵書コレクション。
平岡不二子さんから「5月18日のオープン以来、思いがけず多数の方のご来訪を頂き、9月15日で来夏まで休ませていただきますが、さらに充実した〈文庫〉を目指し努力する所存でございます。20日～23日まで、お電話頂ければお待ちしております」とのご連絡。☎0267・45・1907 H

旧軽銀座・聖パウロ教会通り

バーガーダイニング〈なちゆるるルハート〉
「おでん」を始め、テイクアウトもOK



軽井沢は、寒くなるのが早いので、観光客のお客さまや地元の方に温かくなってもらおうと、オーナーの原田さんがスープにコラーゲンを入れ、薄味に仕立てた、あつあつ「おでん」を始めたところ、初日から好評、全品1個100円。また桑の葉/ヨーグルトパン/ドレッシング/ジャムなどの通販も始めた。コーヒー350円 ほか
☎0267・31・0533 通年営業 M

信州セレクト「みずずかる便〜秋便〜」

地元生活者お薦めの逸品小分け詰合せセット
注文締切10月25日/発送29日¥4000



★今回の内容：りんご/栗最中/しょうゆ豆/大根の巨峰漬けetc。(税別・送料別途)
★旬のお薦め：(写真参照)
・東御市海善寺の巨峰(贈答用2キロ三千元、自家用2キロ二千元ほか)
・別所松茸山(城山園)の松茸料理(四千八百円コース/五千五百円コースほか)
■問合せ：アール・mam 0268・38・7302
http://misuzukaru.ocn.net M

柴犬の仔犬譲ります

白柴が2頭産まれました。8月11日♂1♀1
赤柴 8月24日♀4♀3



今年は天候のせいか、仔犬が産まれず困っていましたが、元気な子ども達が産まれました。柴犬は文部科学省より天然記念物に指定され、日本犬保存会で大切に保存されています。この貴重な柴犬を可愛がってください。
■社団法人日本犬保存会長長野支部会員 阿部
☎090・5199・3837/0267・46・5800 H

10月2日(金) 軽井沢サクラソウ会議

第20回風土フォーラム「台風で被害を受けた林は、今どうなっているのだろうか?」

東信森林管理署と、森林の遷移に詳しい津田智先生(岐阜大学)の、説明と解説付き。
主催：軽井沢サクラソウ会議
共催：林野庁中部森林管理局東信森林管理署
日時：10月2日(金) 13時～15時30分
場所：国有林(石尊山登山口付近/三ツ石)集合：練馬区立軽井沢自然の家「ベルデ軽井沢」の駐車場
講師：東信森林管理署/津田智(岐阜大学)
費用：3000円(資料代・保険など)
定員：30名(要申込み)/小雨決行します
☎事務局 0267・48・3512 (TEL&Fax) M

「りんどう林蔵 個展」

— 信濃追分の木と道と空と —
9月18日(金)～30日(水) 酢重ギャラリー



「りんどう林蔵」さんは、1949年山口県下関市生まれ。80年二科会より創作活動開始。4年前奥さまが「信濃追分駅舎」に編集室を設けたのを機に、追分とその周辺を愛でるようになり、2色相並置を用いて自然のかたちを描いている。
■酢重ギャラリー10時～18時旧軽ロータリー前(酢重正之商店)2F ☎0267・41・2929 U

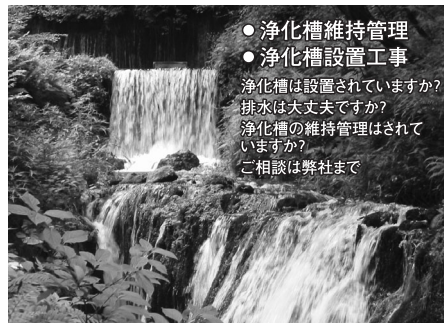
速報! お買い得です。お早めに。

スズキ カルタス3ドア ハッチバック
車検:平成23年3月まで。15万円



★H10年/走行37,500キロ/黒/3ドア ハッチバック/エアコン0H済み
★名義変更手数料込みで、15万円
■60'gallery (シックスティーズ ギャラリー)
☎0267・32・8686/0267・45・4271 U

かけがえのない「水」を守るために頑張っています!



●浄化槽維持管理
●浄化槽設置工事
浄化槽は設置されていますか?
排水は大丈夫ですか?
浄化槽の維持管理はされていますか?
ご相談は弊社まで

有限会社 クリーンライフ
〒389-0111 長野県北佐久郡軽井沢町長倉(借宿)4613-84
Tel.0267-45-1024 Fax.0267-46-5077
e-mail asama404@hyper.ocn.ne.jp

薪の準備は
お済みですか?

今年の冬は早そうですね。
今年は薪の数が少ないので、乾燥薪をご希望の方は、早めにご注文下さい。



★広葉樹 軽トラックバラ積み ¥13,000
4トンプラバラ積み ¥40,000
ざつぱく
★雑木 軽トラックバラ積み ¥10,000
ミックス 4トンプラバラ積み ¥30,000

※軽井沢町内送料無料で、町外30円/キロ ※4トンプラには4トンの薪は積載出来ません
販売場所：借宿セブンイレブン裏(軽井沢クリーン(株)資材置場)
問合せ先：42-6627 (笹とり 福井)

和風 Café 茶庭

●ホットサンドセット ¥1000
●カレーセット ¥1100
●ちぢみセット ¥1300
●ビーフシチューセット ¥1500
●手作りケーキセット ¥800

和風 Café サテイ
らうんじ 茶庭
TEL.0267-25-5205
小諸市甲松井4340
営業時間10時～18時(火曜定休)
(軽食あります)

「Art Cafe 江戸屋」

旧軽井沢銀座/中央郵便局前の
〈みつばち広場〉横の砂利道を入ると見えます。
ショッピングのお待ち合わせ場所に!

500年前の鵜本陣の屋敷を復活。古き良き時代の旧軽井沢の情報が沢山。オーナーは音楽家の佐藤夫妻。
コーヒー¥400 ハチミツ入り紅茶¥450
抹茶(お菓子付)¥500 ランチセット¥1100
TEL.0267-31-0177